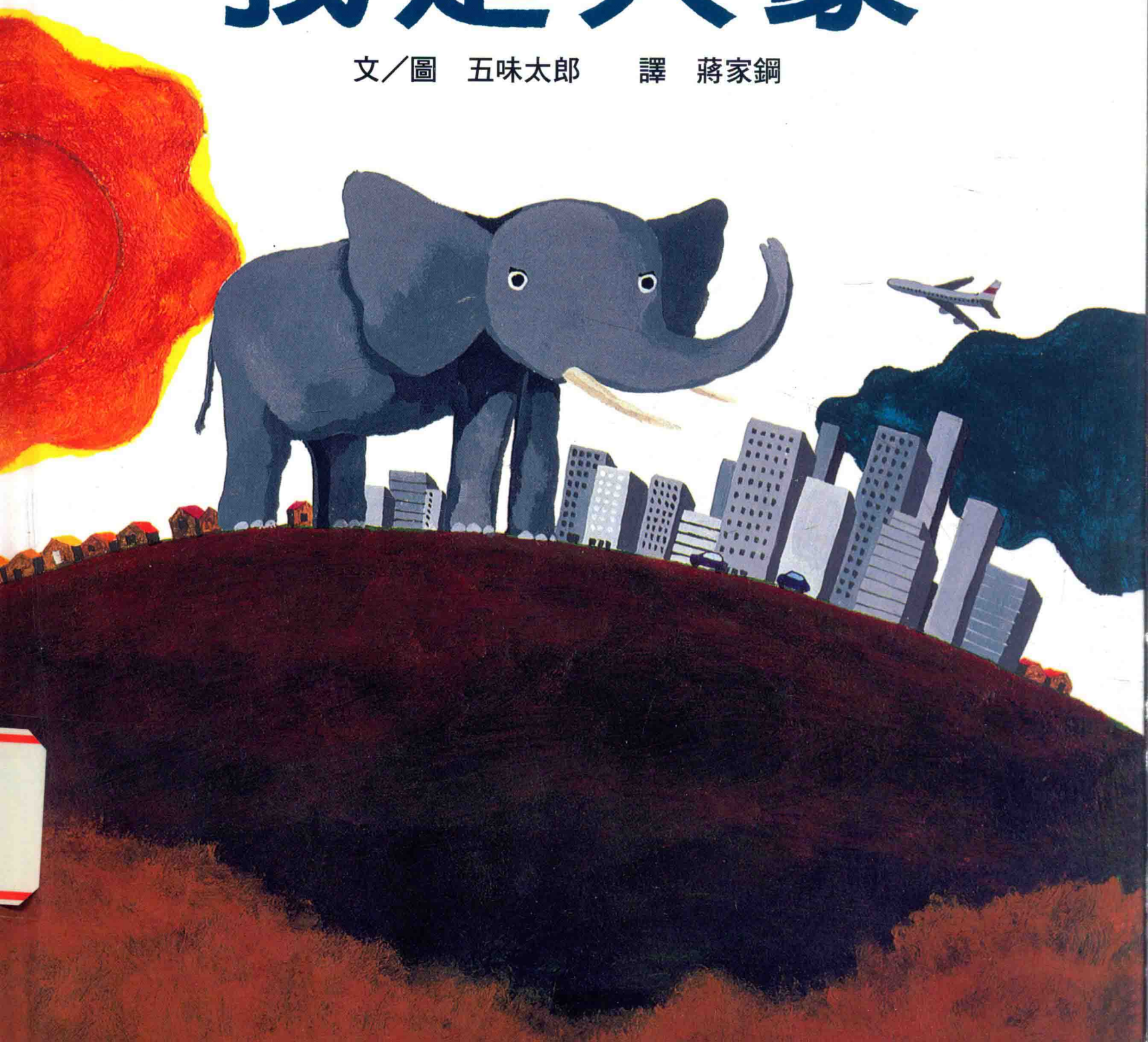


我是大象

文／圖 五味太郎 譯 蔣家鋼



我是大象

文／圖 五味太郎
譯 蔣家鋼

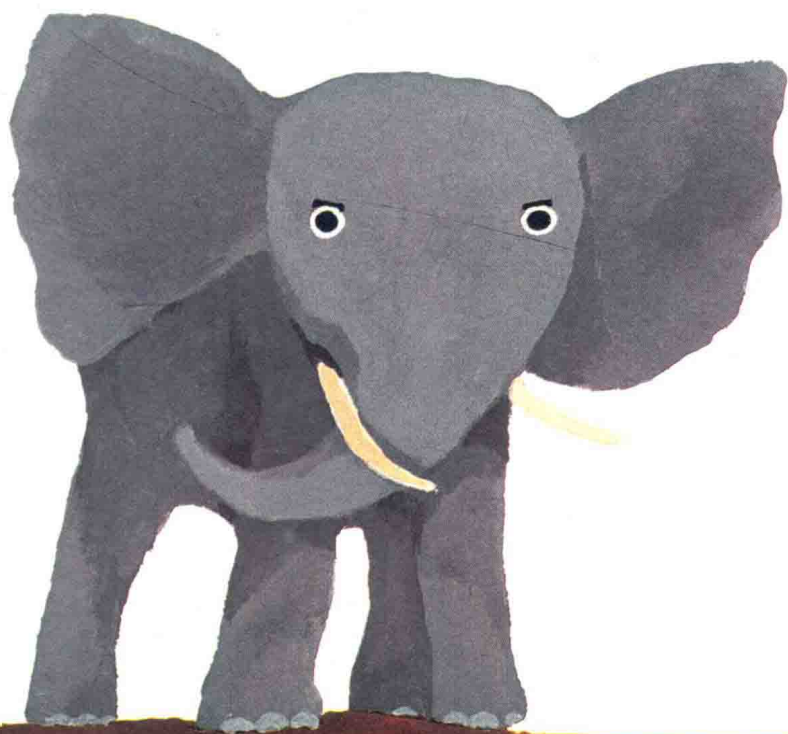


信誼基金出版社

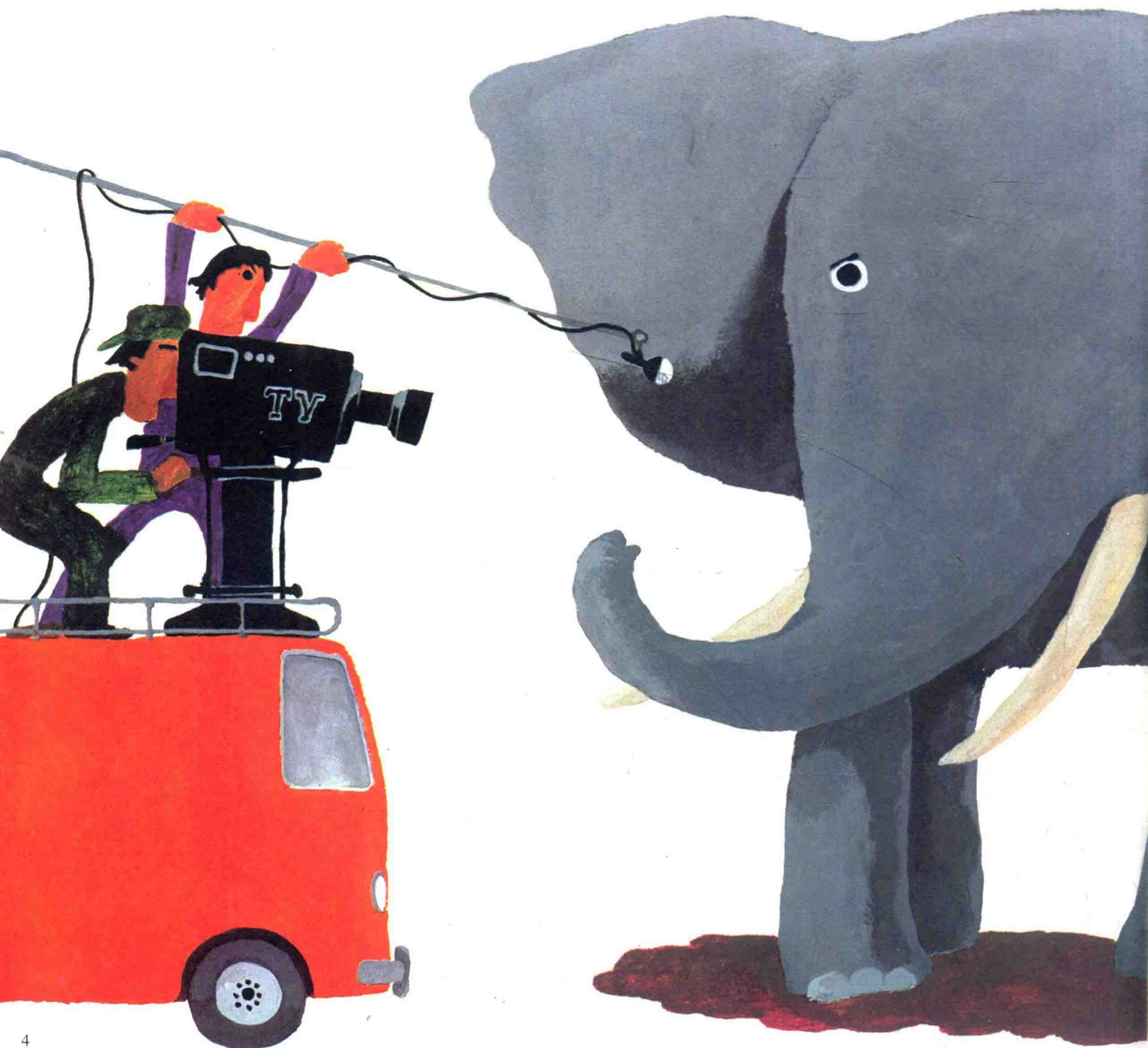


我^ㄟ是^ㄞ大^{ㄉㄞ}象^{ㄒㄞˋ}。

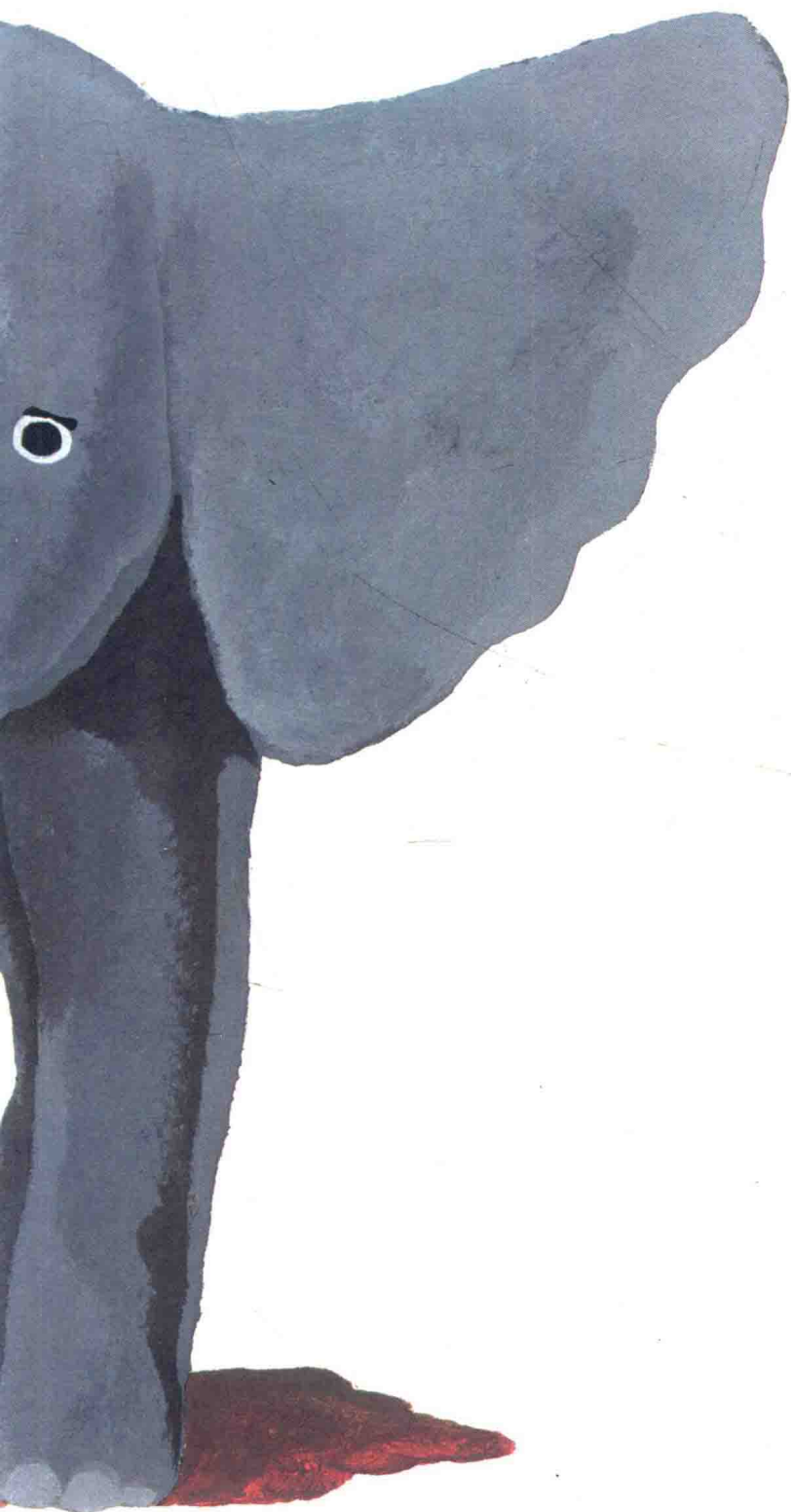
我^ㄟ是^ㄞ一^ㄟ隻^ㄓ很^ㄟ大^{ㄉㄞ}、很^ㄟ雄^{ㄒㄞˊ}偉^{ㄩㄟ}的^ㄟ大^{ㄉㄞ}象^{ㄒㄞˋ}。



大^カ家^カ都^ハ想^ス幫^タ我^ガ照^ス相^シ、
讓^セ我^ガ上^ル電^キ視^ア。



可是，我不喜欢照相，
也不喜欢上电视。



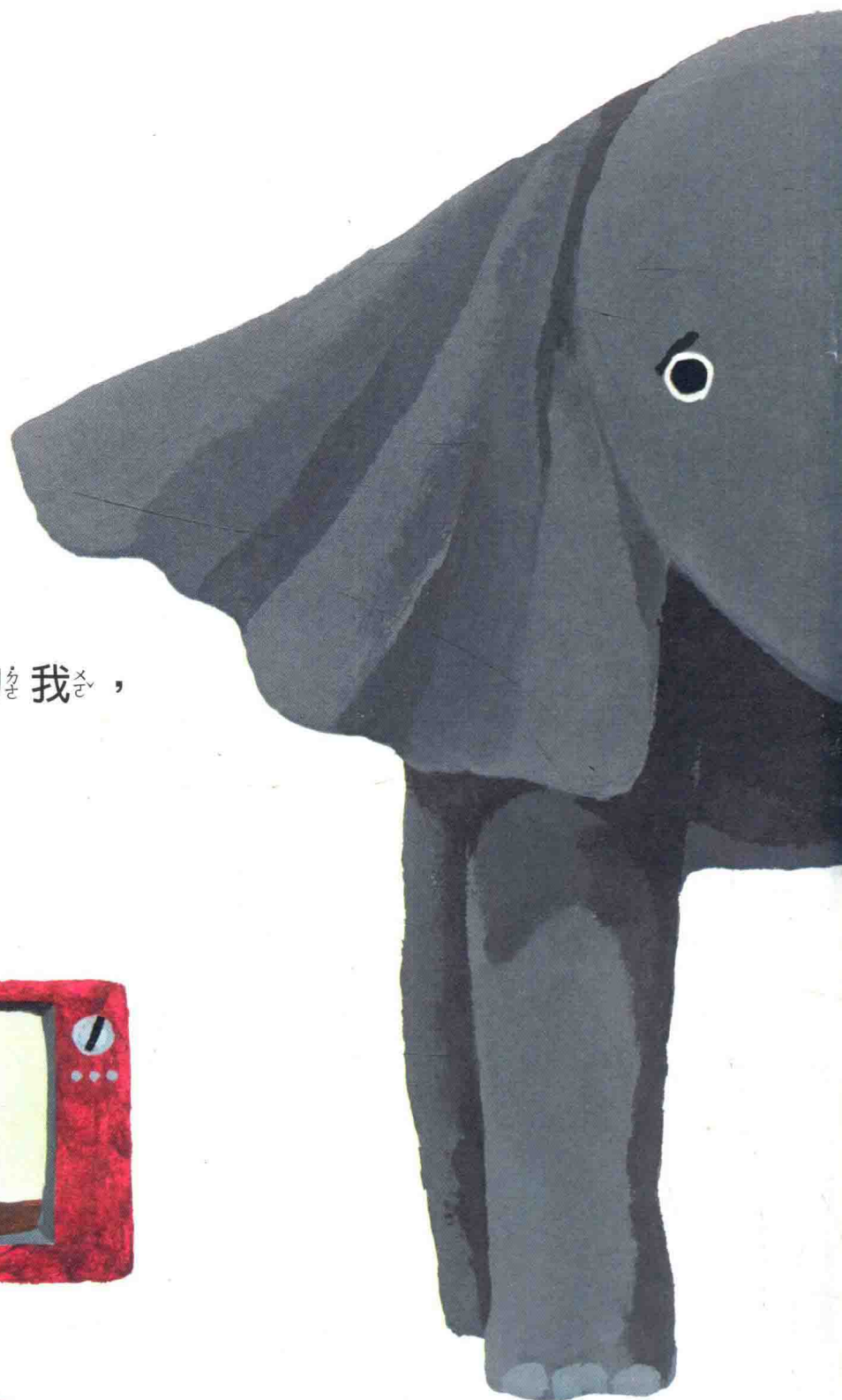
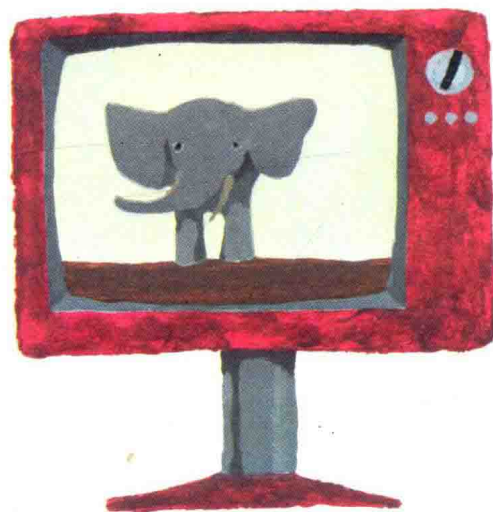
為什麼呢？

因為不管是在電視上的我，

或是相片裡的我，

你看，都變成

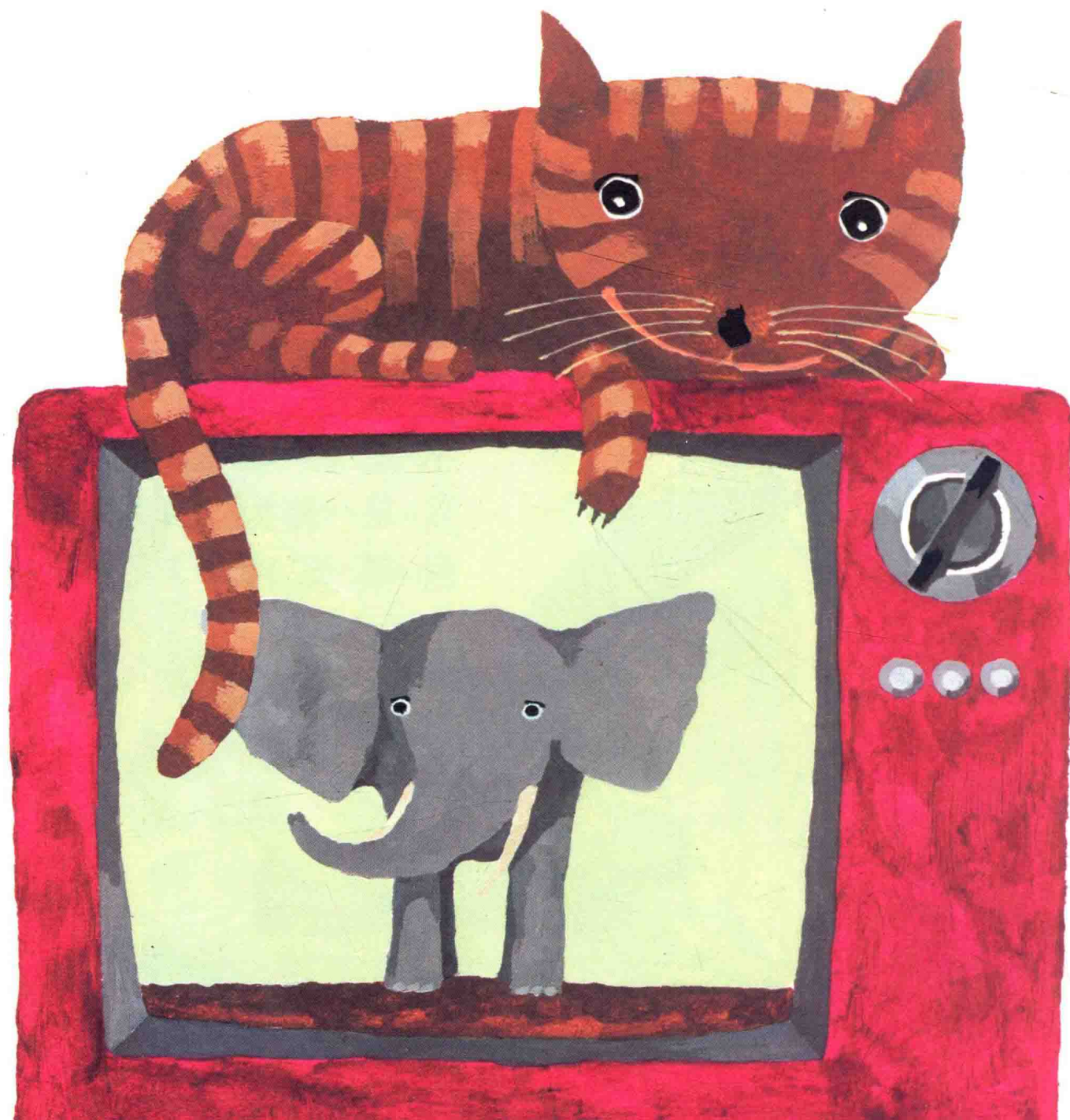
這麼丁點兒大了。

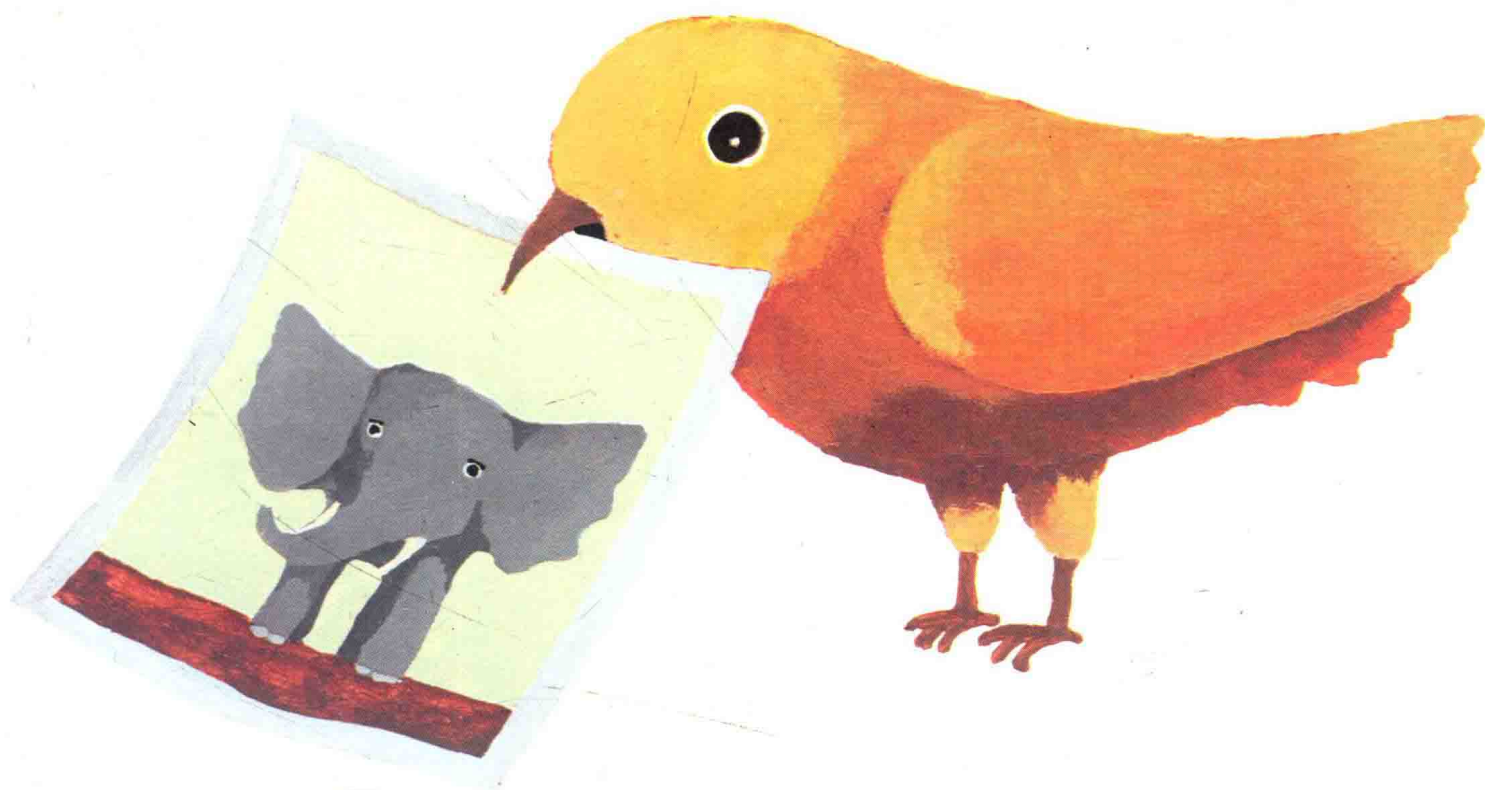




這樣的話，
不是根本就看不出
我是一隻很大、
很雄偉的大象嗎？

我^わ比^ち貓^{ねこ}咪^み小^こ，
這^こ是^は可^た能^う的^な嗎^う？





我わ甚へ至し比ひ小こ鳥と還や小こ，
真ま是は太た令か人び生ア氣く了き。

如^ロ果^ク，
真^マ要^カ幫^カ我^ガ照^シ相^シ，
至^シ少^カ應^ル該^ク找^シ
大^オ卡^カ車^シ一^ニ起^シ來^ル照^シ，
這^コ樣^ニ，
大^オ家^カ才^カ能^ル看^ミ出^ス來^ル，
我^ガ真^マ正^ニ有^ル多^ク大^オ。





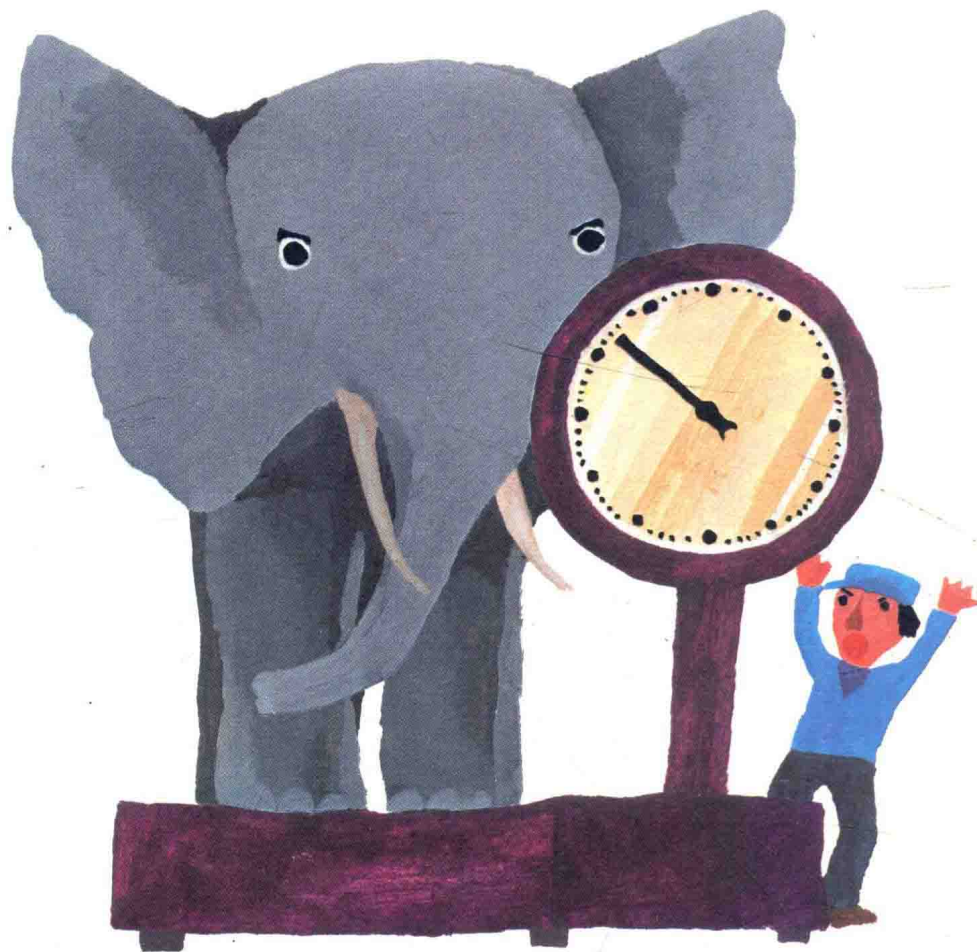




在電視上出現的時候，
應該把動物們全找來一齊上場。
這樣，馬上就可以顯出
我有多雄偉了。

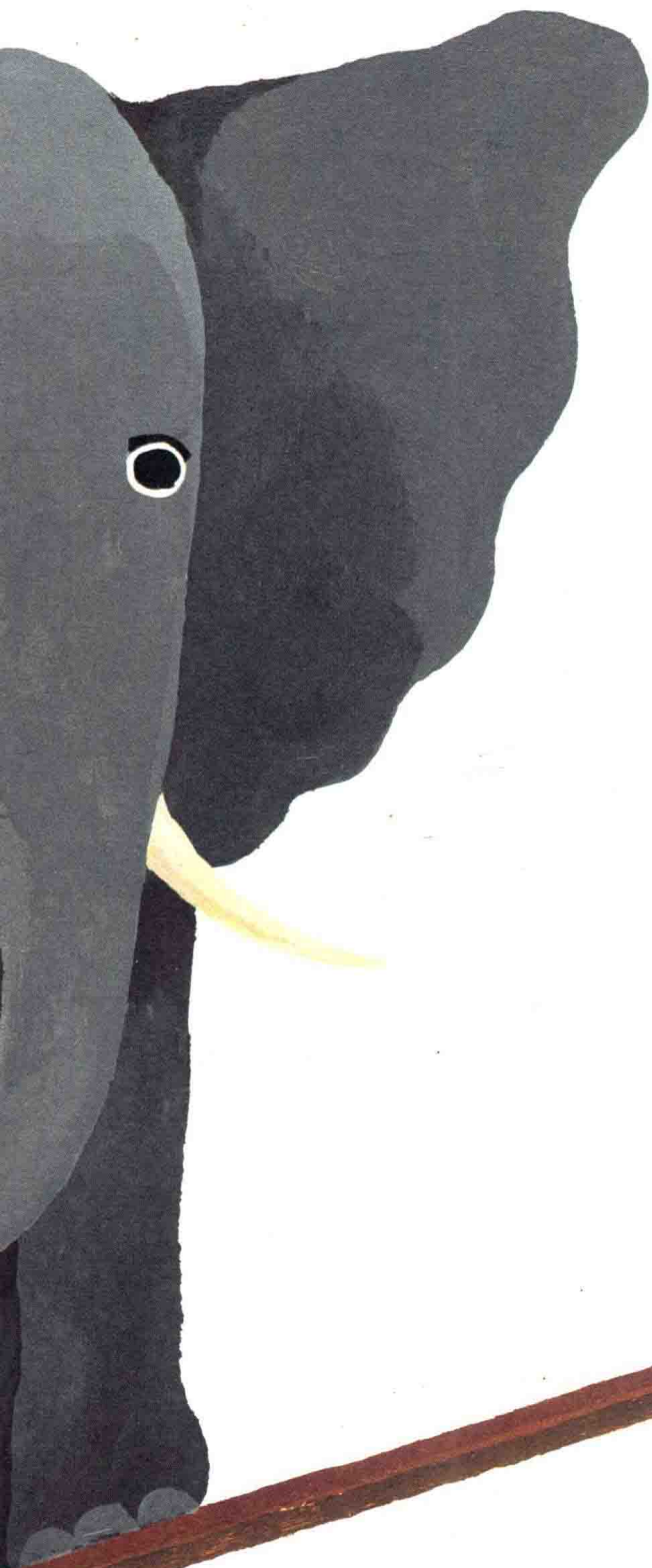


如^果還^有人^不知^道我^有多^多雄^偉，
這^個辦^法如^何？



大^{だい}家^か可^か以^い各^{かく}自^じ量^{りょう}量^{りょう}自^じ己^の的^た
身^み高^{たか}和^わ體^{てい}重^{おも}。





對於那些不會看尺
也不會看秤的人，
這個辦法如何？
這麼一來，
我有那么多高、有那么多重，
應該馬上就知道了吧！

